

Porównanie tłumaczeń Przysłów 12:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawiedliwy zna* ** duszę*** swego bydła, lecz wewnątrz bezbożnych – okrutne. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Lub: troszczy się.

²⁾ <x>230 1:6</x>

³⁾ Lub: (troszczy się) o życie. Hbr. נֶפֶשׁ (nefesz), ma bardzo szerokie znaczenie, poczynając od gardła, poprzez dech, życie, pragnienia, kończąc na duchowej stronie człowieka. W tym przypadku może oznaczać również potrzeby zwierząt.